

*dom*

Longique. Adu. weit. délezh. longique a do-  
mo. weit von haus. délezh od híshe, ali od  
dúma.

dom

Heinwerts. prüti dünn. Bonum verfus.

HIPOLIT: Dict. II, 89

*dom*

Heimwärts gehen. prúti dúmu itý. domum versus  
ire.

*dom*

Von haus Vnd heimat Vortreiben. od hífhe inu  
dúma pregnáti. domo, et focis patrijs ejicere,  
exturbare.

dom

Abfens, fis. abwesend, nicht ranheimisch. odpré-  
zhen, sprizhen, s' duma, nevrizhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 4

dom

Abfume,  
abest à domo. -ist nist ruckaus. nej doma', ali'  
je s' duma.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

dom  
dum

Heimat. dum, domovánie, ródus de-  
shélie, exhé'tina. patria, solum patrium.

HIPOLIT: Dict. II, 88

*dom*

Domi. Zuhaus, daheim. domá, na dumu, per  
hi fhi.



*dom*

Domo, vom haus. od hiſhe, s'duma, od duma

*dom*

Domo, vom haus. od hifhe, s'duma, od duma

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,200

dom  
u

capresso,  
capessere je domum. sich nach haus begeben.  
je na dum podáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 81

dom  
u

caducus,  
caduca bona. heimgefallene güter. h' duma  
padeórke blagú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75

*dom*  
u

Deduco,

Deducere sponsam marito. einem die Brauth  
heim führen. énimu nevéjfto na dúm pelláti.

*dom*  
u

Devoco, hinab berueffen, heim beschikken.  
doli poklizati, po éniga na dúm pofláti.

*dom*

-ll

Diffugio,  
diffugere domum. heim fliehen. na dum  
sbejsháti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 187

dom

u

Domicilium, behausung, herberg, pohištou, por-  
stupje, domuvájne, prebiváliške, jénperge,  
dom.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 793



dom  
u

Abfare. abwesend seyn. s'duma, ali  
sprinken biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), /

*dom*  
u

Repeto,

domum repetere. wider heim gehen. fúpet domù  
pójti, se na dum podáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 563

dom  
u

Heimwesen. domovánie, dom. domicilium.

HIPOLIT: Dict. II, 89

*dom*  
u

Veho,

fructus ex agris vehere. frucht aus dem feld  
führen. ta sad is pollà na dòm pelláti, vofiti.

HIPOLIT: Dict. I  
, 697

*dom*  
u

Heimziehen. na dum pójti, se domú podáti.  
Commigrare in domum suam.

*dom*  
u

Reduco,  
aliquem domum reducere. einen widerum nach haus  
führen. éniga súpet na dum, ali domù pelláti,  
vodíti.

*dom*  
u

Heimkommen. domú prítí, se na dum vernítí,  
podáti, pobráti. domum venire, redire, reverti,  
recipere se domum.

*dom*  
u

Refero,  
ex agris segetes domum referre. die frucht  
heimbringen. ta sad domù nésti, na dum sprá-  
viti.



domu  
u

Heimgehen. domu itý, domu pojti, ali se domú po-  
dáti, se na dum pobráti. domum ire, vadere, se  
recipere.

*dom*  
u

Unterschlauff geben. éniga na svoj dum gori  
vseti: énimu podtúho dajáti. recipere ali-  
quem domi vel domum.

solum  
u

Vatroland. dum, orkétina, varódna de-  
shéla. patria, solum natale, patrium,  
genitale solum.

HIPOLIT: Dict. II, 201

dom - a m  
m

ut historia De Filio prodigo, et patre ipfius a quo  
agnita Culpa benigne recipitur Domum redux. als die  
Geschicht Vom Vngerathenen Sohn, Vnd Von seinem  
Vatter, Von dem, nach bekantex Schuld er lieb-  
reich wieder aufgenommen wird kakòr ta pèrgòdba od  
sgubléniga syna, inu od njegòviga ozhéta od katé-  
riga, po sposnání pregréjhi, je on Lubesnivu su-  
pet bil gori vset kadàr se je on supet na dum bil  
vèrnil.

doma

Daheim, Zuhause. domé, domi:

HIPOLIT: Dict. II, 38

*doma*

Teneo, 1. halten, haben. derfháti, iméjti.  
irretitum tenere. gefangen halten. v'jétiga  
derfháti. 2. besizen. poséjsti. aliena tenere.  
fremdes gut besizen. lushkù blagù poséjsti.  
3. wohnen, sich aufhalten. prebívati, domováti,  
se góri derfháti. tenere se in hortis. sich in  
gärten aufhalten. se v'vértih góri derfháti.  
tenere se domi. daheim bleiben. domà ostáti.

doma

Inliegen, nicht ausgehen. domo tirkhãti, sa  
perhjo' shipejti; nicht von wegejti, weity.  
latitare domi; domo non egredi.

HIPOLIT: Dict. II, 99

doma

Sutor,  
quasi claudus sutor domi redet totos dies.  
ex s'ib immer dakeim. ex redj v'icorufi  
domia.

HIPOLIT: Dict. I, 652



*doma*

Es müste ein wunder seyn, wan er nicht daheim  
wäre. bi moglu enu zħudu bĭti, debi nĭęga domá  
nebilú. mirum, ni domi est.

doma

Scinrus, simia, et Cercopithecus domi habentur  
Delectamento. der Eichhorn, der Affe Vnd die  
Meerkaze werden im haus gehalten Zur lust. véj-  
verza, áffenia, inu Mérkouza, ali morska mázh-  
ka se domá dershé sa en lufht.

*doma*

Plurimum.

plurimum domi esse. oft daheim seyn. dóstikrat  
domà bíti, vэгshi dejl se domà fnájti.

*doma*

Privatim. Adv. für sichselbst, sonderlich: da-  
heim. sam fa se, susébnu, na sámim: domà.

HIPOLIT: Dict. I , 507

doma

Includo,

Includere se domi: rih dakeu versubliesea.  
se domia fapleriti.

HIPOLIT: Dict. I, 290

doma

Contineo,

Domus se continere. zu haus verbleiben.

domus est.

*doma*

Circumcolo, allenthalben seine wohnung haben.  
povsód svoje domuvánje iméjti, ali domá biti,  
povsód domuváti.

doma

Abjura,  
abest à domo. ist nich zuhaus. nej doma', ali' je  
s' doma.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5



*doma*

Domicoenium, wan man daheim isset. domazhe  
kofsílu, ali vezhérja: kadar fe domá notèr  
vsame.

*doma*

Elimino,

dicta foras eliminare. aus dem haus schwäzen.

s'hifhe pofhte nofsíti, sunaj povéjdati, kar fe  
domá sgody.

doma

Domí. Duhaus, daheim. domá, na domu,  
per hihi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 799 4

doma.

Interviso,

Intervise aliquem. eum heri videri.  
énige doma obysati.

HIPOLIT: Dict. I, 320

*doma*

Patria,  
viro forti ubique patria. ein dapferer mann  
ist allenthalben daheim. en junázhki serzhàn  
mosh je pòvsòd domà.

*doma*

Ni. mirum ni domi est. es ist ein wunder,  
so er nicht daheim ist. je zhúdu, aku nej  
domà.

doma

Parietis,  
Intra parietes. daheim, in geheim. domà,  
na tihama, skrivski.

HIPOLIT: Dict. I, 432

*doma*

Larifuga, der nicht zu haus bleibt. katéri  
je málukdaj domà: en klátesh, potéjpleniz,  
potepúh.

HIPOLIT: Dict. I

, 336



*doma*

Mirus,

Mirum ni domi est. es ist ein wunder, wan er  
nicht daheim ist. je énu zhúdu, kádar níéga  
nej domà.

doma

Obfideo,

obfidere domi. daheim sitzen bleiben.

doma feststati.

HIPOLIT: Dict. I, 402

*doma*

Si.

vifam si domi est. wil sehen, ob er daheim  
ist. hózhem poglédati, aku je domà.